



CHERRY SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

6440657-04, DE, EN, FR, ES, IT, NL, SV, NO, DK, FI, PL, CS, SK, © Apr 2020 (ST-1144)

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

DE BEDIENUNGS-ANLEITUNG

Bevor Sie beginnen ...

| | |
|--|--|
| | Jedes Gerät ist anders! <p>In der Bedienungsanleitung erhalten Sie Hinweise zur effektiven und zuverlässigen Verwendung.</p> <ul style="list-style-type: none">Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie sie an andere Benutzer weiter. |
|--|--|

Das ST-1144 ist ein Chipkarten-Leser zum Anschluss an PCs/Notebooks.

Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte www.cherry.de.

1 Gerät anschließen

- Verbinden Sie den USB-Stecker des SmartTerminals mit dem USB-Anschluss des PCs/Notebooks.

1.1 Microsoft Windows

Das Gerät wird automatisch erkannt. Es ist keine Treiber-Installation notwendig.

Sie können die Treiber-Version prüfen und den Treiber aktualisieren:

- Klicken Sie in der Taskleiste mit der rechten Maustaste auf das Windows-Symbol.
- Starten Sie den Geräte-Manager.
- Doppelklicken Sie auf "Eingabegeräte (Human Interface Devices)".
- Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Gerät.
- Folgen Sie den Anweisungen.

1.2 Linux/Mac

Die aktuelle Software erhalten Sie im Internet unter: www.cherry.de.

2 Statusanzeige LED

| LED | Status |
|-------------------|--|
| Leuchtet kurz auf | <ul style="list-style-type: none">Beim Anschluss des SmartTerminals am PC: Terminal betriebsbereit Beim Einstecken der Karte: Karte erkannt |
| Flackert | Datenübertragung von oder zur Karte |
| Blinkt periodisch | Fehler |

3 Gerät reinigen

- Ziehen Sie den Stecker des Geräts.**HINWEIS: Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel oder Flüssigkeit im Gerät**
 - Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
 - Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in das Gerät gelangt.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B. Geschirrspülmittel).
- Trocknen Sie das Gerät mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

4 Entsorgung

- Entsorgen Sie das Gerät entsprechend den gesetzlichen Vorschriften.

5 Technische Daten

| Bezeichnung | Wert |
|----------------------|--------------------------------|
| Versorgungs-spannung | 5,0 V ±5 % SELV |
| Stromaufnahme | max. 30 mA |
| Abmessungen | 75 x 51 x 55 mm |

| Bezeichnung | Wert |
|--------------------|---|
| Kartenleseinheit | Chipkarten-Leser nach PC/SC-Spezifikation, CCID kompatibel, EMVCo Level 1 konform, Omnikey CardMan 3121 (Aviator) kompatibel, ID-1-Format (Scheckkarten-format), 100 000 Steckzyklen |
| Protokolle | T=0, T=1, S=8, S=9, S=10 |
| Lagertemperatur | -20 °C ... +60 °C |
| Betriebstemperatur | 0 °C ... +40 °C |

6 Kontakt

Cherry GmbH
Cherrystraße
91275 Auerbach/DPf.
Internet: www.cherry.de
Telefon: +49 (0) 9643 2061-100*
*zum Ortstarif aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

| Designation | Value |
|-----------------------|---|
| Card reader unit | Chip card reader according to PC/SC specification, CCID compatible, EMVCo Level 1 compliant, Omnikey CardMan 3121 (Aviator) compatible, ID 1 format (credit card format), 100,000 mating cycles |
| Protocols | T=0, T=1, S=8, S=9, S=10 |
| Storage temperature | -20 °C ... +60 °C |
| Operating temperature | 0 °C ... +40 °C |

6 Certifications

6.1 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

6.2 For UL

For use with Listed Personal Computers only!

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

| LED | État |
|-------------|---|
| Vacillement | Transmission de données depuis ou vers la carte |

| | |
|----------|-----------------------|
| Clignote | Erreur périodiquement |
|----------|-----------------------|

3 Nettoyage de l'appareil

- Débranchez le connecteur de l'appareil.**REMARQUE : Endommagement de l'appareil en cas de pénétration de détergents ou de liquides corrosifs**
 - Les solvants (essence, alcool etc.), les éponges ou les produits abrasifs sont à proscrire.
 - Empêchez la pénétration de liquide dans l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide et un détergent doux (p. ex. du produit vaisselle).
- Séchez l'appareil avec un chiffon doux non pelucheux.

4 Élimination

- Mettez l'appareil au rebut conformément à la législation en vigueur.

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

3 Pulizia dell'apparecchio

- Strarre la spina dell'apparecchio.

NOTA: danneggiamento in seguito a detersenti aggressivi o alla presenza di liquido nell'apparecchio

- Per la pulizia non ricorrere a solventi quali benzina o alcool o a prodotti abrasivi o spugnette abrasive.
- Evitare che del liquido penetri nell'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio con un panno appena inumidito e una piccola dose di detersgente delicato (ad es. detersivo per i piatti).
- Asciugare l'apparecchio utilizzando un panno morbido che non rilascia pelucchi.

4 Smaltimento

- Smaltire l'apparecchio in conformità alle disposizioni di legge.

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

Cherry SmartTerminal ST-1144

SV BRUKSANVISNING

Innan du börjar ...

| | |
|---------------|---|
| | Alla enheter är olika! <div>I bruksanvisningen finns det information om hur man använder enheten på ett effektivt och tillförlitligt sätt.</div> <ul style="list-style-type: none">Läs noga igenom bruksanvisningen. Spara bruksanvisningen och överlämna den till andra användare. |
|---------------|---|

ST-1144 är en smartkorts läsare som ansluts till en dator/bärbar dator. Besök www.cherry.de för information om övriga produkter, nedladdningar och mycket mer.

1 Ansluta enhet

- Anslut USB-kontakten för SmartTerminal till datorns/den bärbara datorns USB-uttag.

1.1 Microsoft Windows

Enheten identifieras automatiskt. Inga drivrutiner behöver installeras.

Du kan kontrollera drivrutinsversionen och uppdatera drivrutinen:

- Högerklicka på Windows-symbolen i aktivitetsfältet.
- Starta Enhetshanteraren.
- Dubbelklicka på "HID (Human Interface Devices)".
- Högerklicka på enheten.
- Följ anvisningarna.

1.2 Linux/Mac

Aktuell programvara finns på Internet: www.cherry.de.

2 Lysdiod för statusvisning

| Lysdiod | Status |
|--------------------|---|
| Tänds kort | <ul style="list-style-type: none">Vid anslutning av SmartTerminal till datorn: Terminal redo att användas När kortet sätts i: Kortet har identifierats |
| Flimrar | Data överförs från eller till kortet |
| Blinkar periodiskt | Fel |

3 Rengöra enhet

1 Dra ut enhetens kontakt.

OBS: Skador p.g.a. aggressiva rengöringsmedel eller vätskor i enheten

- Använd inga lösningsmedel som bensen eller alkohol eller skurmedel/skursvampar för rengöringen.
- Se till att inga vätskor kommer in i enheten.
- Rengör enheten med en lätt fuktad trasa och ett mildt rengöringsmedel (t.ex. diskmedel).
- Torka av enheten med en mjuk trasa som inte luddar av sig.

4 Avfallshantering

- Avfallshanter a enheten enligt gällande föreskrifter.

5 Tekniska specifikationer

| Beteckning | Värde |
|----------------------|--|
| Spänningsförsörjning | 5,0 V/DC ±5 % SELV |
| Strömförbrukning | max. 30 mA |
| Mått | 75 x 51 x 55 mm |
| Kortläsarenhet | Smartkorts läsare enligt PC/SC-specifikation, CCID-kompatibel, Överensstämmer med EMVCo Level 1, Omnikey CardMan 3121 [Aviator]-kompatibel, ID-1-format [kreditkortformat], 100 000 stikksyklus er |
| Protokoll | T=0, T=1, S=8, S=9, S=10 |
| Förvaringstemperatur | -20 °C ... +60 °C |
| Driftstemperatur | 0 °C ... +40 °C |

NO BRUKSANVISNING

Før du starter ...

| | |
|---------------|--|
| | Alle apparater er forskjellige! <div>I bruksanvisningen får du tips om effektiv og god bruk.</div> <ul style="list-style-type: none">Les oppmerksomt gjennom bruksanvisningen. Oppbevar bruksanvisningen og gi den videre til andre brukere. |
|---------------|--|

ST-1144 er en chipkort-leser for tilkobling til PCer/ bærbare PCer. Informasjon om andre produkter, filer til nedlasting og mye annet finner du på www.cherry.de.

1 Koble til enhet

- Forbind USB-støpset til SmartTerminal med USB-tilkoblingen til PCen/den bærbare PCen.

1.1 Microsoft Windows

Enheten gjenkjennes automatisk. Det er ikke nødvendig med noen driverinstallasjon.

Du kan kontrollere driver-versjonen, og oppdatere driveren:

- Klikk i oppgavelisten med høyre musknapp på Windows-symbolet.
- Start enhetsbehandling.
- Dobbeltklikk på "Enheter for menneskelig grensesnitt [Human Interface Devices)".
- Klikk med høyre musknapp på enheten.
- Følg anvisningene.

1.2 Linux/Mac

De aktuelle programvaren får du på Internett på: www.cherry.de.

2 Statusindikator LED

| LED | Status |
|-------------------|--|
| Lyser kortvarig | <ul style="list-style-type: none">Ved tilkobling av SmartTerminal på PC: Terminal klar til bruk Ved isætning af kortet: Kort registrert |
| Flimrer | Dataoverføring fra eller til kort |
| Blinker periodisk | Feil |

3 Rengjøre enhet

1 Trekk ut støpset til enheten.

MERK: Ved bruk av aggressive rengjøringsmidler eller væsker på enheten, kan det oppstå skader

- Ikke bruk løsemidler som bensen eller alkohol til rengjøringen, og heller ikke skurende midler eller skuresvamper.
- Forhindre at det kommer væske inn i enheten.
- Rengjør enheten med en lett fuktet klut og litt mildt rengjøringsmiddel (f.eks. oppvaskmiddel).
- Tørk enheten med en myk, lofri klut.

4 Avfallshåndtering

- Kasser enheten i samsvar med lovbestemmelsene.

5 Tekniske spesifikasjoner

| Betegnelse | Verdi |
|---------------------|--|
| Forsyningsspennning | 5,0 V/DC ±5 % SELV |
| Strømforbruk | maks. 30 mA |
| Dimensjoner | 75 x 51 x 55 mm |
| Kortleserenhet | Chipkort-leser iht. PC/SC-spesifikasjon, CCID-kompatibel, EMVCo Level 1 konform, Omnikey CardMan 3121 [Aviator] kompatibel, ID-1-format [kreditkortformat], 100 000 stikksyklus er |
| Protokoll | T=0, T=1, S=8, S=9, S=10 |
| Lagertemperatur | -20 °C ... +60 °C |
| Driftstemperatur | 0 °C ... +40 °C |

DK BETJENINGS-VEJLEDNING

Før du begynder ...

| | |
|---------------|---|
| | Hvert apparat er anderledes! <div>I betjeningsvejledningen får du henvisninger om den effektive og pålidelige anvendelse.</div> <ul style="list-style-type: none">Læs betjeningsvejledningen opmærksomt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen, og giv den videre til andre brugere. |
|---------------|---|

ST-1144 er en chipkortlæser til tilslutning til pc'er/ bærbare computere. Besøg www.cherry.de for informationer om andre produkter, downloads og meget mere.

1 Tilslutning af enhed

- Forbind USB-stikket på SmartTerminal med USB-tilslutningen på pc'en/den bærbare computer.

1.1 Microsoft Windows

Enheden registreres automatisk. En driver-installation er ikke nødvendig.

Du kan kontrollere driver-versionen og opdatere driveren:

- Klik taskpanelet på Windows-symbolet med den højre musetast.
- Start enhedsmanageren.
- Dobbeltklik på "Indtastningsenheder [Human Interface Devices)".
- Klik på enheden med den højre musetast.
- Følg anvisningerne.

1.2 Linux/Mac

Uusin ohjelmisto on saatavissa Internet-osoitteesta: www.cherry.de.

2 Statusvisning lysdiode

| Lysdiode | Status |
|-------------------|---|
| Lyser kortvarigt | <ul style="list-style-type: none">Ved tilslutning af SmartTerminal til pc'en: Terminal driftsklar Ved isætning af kortet: Kort registreret |
| Blinker | Dataoverførsel fra eller til kortet |
| Blinker periodisk | Fejl |

3 Rengøring af enhed

1 Træk enhedens stik ud.

BEMÆRK: Beskadigelse på grund af aggressive rengøringsmidler eller væske i enheden

- Anvend ikke opløsningsmidler som f.eks. benzin eller alkohol og skuremidler og skuresvampe ved rengøringen.
- Sørg for at forhindre, at der trænger væske ind i enheden.

2 Rens enheden med en let fugtig klud og lidt mildt rengøringsmiddel (f.eks. opvaskemiddel).

3 Tør enheden af med en fnugfri, blød klud.

4 Bortskaffelse

- Bortskaf enheden i overensstemmelse med lovforskrifterne.

5 Tekniske data

| Betegnelse | Værdi |
|-----------------------|---|
| Forsyningsspænding | 5,0 V/DC ±5 % SELV |
| Strømforbrug | maks. 30 mA |
| Dimensioner | 75 x 51 x 55 mm |
| Kortlæseenhed | Chipkortlæser i henhold til PC/SC-specifikation, CCID-kompatibel, EMVCo Level 1 konform, Omnikey CardMan 3121 [Aviator] kompatibel, ID-1-format [checkkortformat], 100 000 indstikscyklus ser |
| Protokoller | T=0, T=1, S=8, S=9, S=10 |
| Opbevaringstemperatur | -20 °C ... +60 °C |
| Driftstemperatur | 0 °C ... +40 °C |

FI KÄYTTÖOHJE

Ennen kuin aloitat ...

| | |
|---------------|---|
| | Jokainen laite on erilainen! <div>Käyttöohjeesta löydät ohjeita tehokasta ja luotettavaa käyttöä varten.</div> <ul style="list-style-type: none">Lue käyttöohje huolellisesti läpi. Säilytä käyttöohje ja anna se eteenpäin muille käyttäjille. |
|---------------|---|

ST-1144 on pöytäkoneeseen / kannettavaan tietokoneeseen liitettävä sirukortinlukija. Tietoja muista tuotteista, download-tarjonnasta ja paljon muuta löydät osoitteesta www.cherry.de.

1 Laitteen liittäminen

- Yhdistä SmartTerminal-laitteen USB-liitin pöytäkoneen / kannettavan tietokoneen USB-liitäntään.

1.1 Microsoft Windows

Laitteen tunnistus tapahtuu automaattisesti. Ohjainta ei tarvitse asentaa.

Voit tarkastaa ohjaimen version ja päivittää tarvittaessa ohjaimen:

- Napsauta hiiren kakkospainikkeella Windows-kuvaketta tehtäväpalkissa.
- Käynnistä "Laittehallinta".
- Kaksoisnapsauta kohtaa "Syöttölaitteet [Human Interface Devices)".
- Napsauta hiiren kakkospainikkeella laitteen kohdalta.
- Noudata ohjeita.

1.2 Linux/Mac

AktuaInä versjö oprogramowania mozna uzyskać w internecie pod adresem: www.cherry.de.

2 LED-tilanäyttö

| LED-valo | Tila |
|------------------------|---|
| Sytytty hetkeksi | <ul style="list-style-type: none">Liitettäessä SmartTerminal PC-tietokoneeseen: Pää käyttövalmis Kortin asentamisen yhteydessä: Kortti tunnistettu |
| Välkkyy | Tiedonsiirto laitteen ja kortin välillä käynnissä |
| Viilkkuu ajoittaisesti | Häiriö |

3 Laitteen puhdistus

1 Irrota laitteen pistoke.

OHJE: Voimakkaat puhdistusaineet tai nesteet vahingoittavat laitetta

- Älä käytä puhdistamiseen mitään liuottimia kuten bensiniä tai alkoholia äläkä hankausaineita tai hankaussieniä
- Estä nesteen pääsy laitteeseen.

2 Puhdista laite kostealla liinalla ja pienellä määrällä mietoja puhdistusainetta (esim. astianpesuaineella).

3 Kuivaa laite nukaamattomalla pehmeällä liinalla.

4 Hävittäminen

- Hävitä laite lain määräyksiä vastaavasti.

5 Tekniset tiedot

| Nimike | Arvo |
|----------------------|--|
| Syöttöjännite | 5,0 V/DC ±5 % SELV |
| Virrankulutus | maks. 30 mA |
| Mitat | 75 x 51 x 55 mm |
| Kortinlukuyksikkö | PC/SC-standardin mukainen sirukortinlukija, CCID-yhteensopiva, EMVCo Level 1 konform, Omnikey CardMan 3121 [Aviator]-yhteensopiva, ID-1-koko [luottokorttikoko], 100 000 käyttökertaa |
| Protokolla | T=0, T=1, S=8, S=9, S=10 |
| Varastointilämpötila | -20 °C ... +60 °C |
| Käyttölämpötila | 0 °C ... +40 °C |

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zanim rozpoczniez ...

| | |
|---------------|---|
| | Każde urządzenie jest inne! <div>W instrukcji obsługi można znaleźć wskazówki na temat efektywnego i niezawodnego korzystania z urządzenia.</div> <ul style="list-style-type: none">Dlatego też instrukcję obsługi należy uważnie przeczytać. Instrukcję obsługi należy zachować i przekazać ją w razie potrzeby kolejnemu użytkownikowi. |
|---------------|---|

ST-1144 to czytnik kart chipowych, przeznaczony do podłączenia do komputera PC/notebooka. Informacje na temat innych produktów, plików do pobrania oraz wiele innych można znaleźć na stronie internetowej www.cherry.de

1 Podłączenie urządzenia

- Podłączyc wtyczkę USB urządzenia SmartTerminal do złącza USB komputera PC/notebooka.

1.1 Microsoft Windows

Urządzenie zostanie rozpoznane automatycznie. Nie ma potrzeby instalowania sterownika.

Można sprawdzić wersję sterownika i zaktualizować sterownik:

- W tym celu należy kliknąć prawym przyciskiem myszy symbol Windows na pasku zadań.
- Uruchromić menedżera urządzeń.
- Kliknąć dwukrotnie wpis „Urządzenia interfejsu HID [Human Interface Devices)”.
- Kliknąć urządzenie prawym przyciskiem myszy.
- Postępować zgodnie z instrukcjami.

1.2 Linux/Mac

Aktualną wersję oprogramowania można uzyskać w internecie pod adresem: www.cherry.de.

2 Diodowy wskaźnik stanu

| Dioda | Stan |
|----------------------|---|
| Zapala się na krótko | <ul style="list-style-type: none">Podczas podłączania urządzenia SmartTerminal do komputera stacjonarnego: Terminal gotowy do pracy Podczas wkładania karty: Karta wykryta |
| Miga szybko | Transmisja danych z lub do karty |
| Miga cyklicznie | Błąd |

3 Czyszczenie urządzenia

1 Wyciągnąć wtyczkę urządzenia.

WSKAZÓWKÄ: Możliwe uszkodzenie przez agresywne środki czyszczące lub też ciecz w urządzeniu

- Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, takich jak benzyna lub alkohol oraz środków szorujących lub też gąbek do szorowania.
- Chronić urządzenie przed wniknięciem cieczy.
- Oczyścić urządzenie przy użyciu lekko wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości łagodnego środka czyszczącego (np. płynu do mycia naczyń).
- Osuszyć urządzenie miękką, niestrzepiącą się szmatką.

4 Utylizacja

- Urządzenie należy utylizować zgodnie z przepisami prawa.

5 Dane techniczne

| Oznaczenie | Wartość |
|----------------------------|--|
| Napięcie zasilające | 5,0 V/DC ±5 % SELV |
| Pobór prądu | maks. 30 mA |
| Wymiary | 75 x 51 x 55 mm |
| Jednostka czytnika kart | Czytnik kart chipowych zgodny ze specyfikacją PC/SC, kompatybilny z CCID, zgodny z EMVCo Level 1, kompatybilny z Omnikey CardMan 3121 [Aviator], format ID 1 (format kart kredytowych), 100 000 cykl u wkładania |
| Protokoły | T=0, T=1, S=8, S=9, S=10 |
| Temperatura przechowywania | -20 °C ... +60 °C |
| Temperatura robocza | 0° C ... +40° C |

CS NÁVOD K POUŽITÍ

Než začnete ...

| | |
|---------------|---|
| | Každý přístroj je jiný! <div>V návodu k použití obdržíte pokyny a informace k efektivnímu a spolehlivému používání.</div> <ul style="list-style-type: none">Pozorně si přečtěte návod k použití. Návod k použití si uschovejte a předejte ho ostatním uživatelům. |
|---------------|---|

ST-1144 je čtečka čipových karet určená pro připojení k počítači/notebooku. Informace k dalším výrobkům, možnosti stahování a mnoho dalšího naleznete na stránkách www.cherry.de.

1 Připojení přístroje

- Zapojte konektor USB přístroje SmartTerminal do USB připojení počítače/notebooku.

1.1 Microsoft Windows

Zařízení bude automaticky rozpoznáno. Není nutné instalovat ovladač.

Můžete zkontrolovat verzi ovladače a ovladač aktualizovat:

- Klikněte pravým tlačítkem myši na ikonu Windows na hlavním panelu.
- Spusťte správce zařízení.
- Proveďte dvojklik na "Vstupní zařízení [Human Interface Devices)".
- Klikněte pravým tlačítkem myši na zařízení.
- Řiďte se pokyny.

1.2 Linux/Mac

AktuaIná versjö oprogramování najdíte na internetu na: www.cherry.de.

2 LED stavová kontrolka

| LED | Stav |
|--------------------|---|
| Krátce se rozsvítí | <ul style="list-style-type: none">Při připojení SmartTerminal k počítači: Terminal připraven k provozu Při vložení karty: Karta rozpoznána |
| Nepřavidelné bliká | Přenos dat z karty nebo na kartu |
| Pravidelně bliká | Chyba |

3 Čištění přístroje

1 Vytiahněte zástrčku přístroje.

UPOZORNĚNÍ: Poškození při vniknutí agresivních čisticích prostředků nebo kapalin do přístroje

- K čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako je benzin nebo alkohol, ani abrazivní prostředky či drsné houbičky.
- Zamezte proniknutí kapaliny do přístroje.
- Přístroj vyčistěte lehce navlhčenou utěrkou s trochum jemného čisticího prostředku (například na mytí nádobí).
- Přístroj osušte měkkou utěrkou, která neuvolňuje vlákna.

4 Likvidace

- Přístroj zlikvidujte v souladu se zákonnými předpisy.

5 Technické údaje

| Označení | Hodnota |
|----------------------|---|
| Napájecí napětí | 5,0 V/DC ±5 % SELV |
| Odebíraný proud | max. 30 mA |
| Rozměry | 75 x 51 x 55 mm |
| Jednotka čečky karet | Čtečka čipových karet dle specifikace PC/SC, Spĺňa EMVCo Level 1, kompatibiln é s Omnikey CardMan 3121 [Aviator], formát ID-1 (formát šekové karty), 100 000 vkládacích cyklů |
| Protokoły | T=0, T=1, S=8, S=9, S=10 |
| Teplota skladování | -20 °C ... +60 °C |
| Provozní teplota | 0 °C ... +40 °C |

SK NÁVOD NA POUŽITIE

Skôr než začnete ...

| | |
|---------------|--|
| | Každé zariadenie je iné! <div>V návode na použitie nájdete pokyny pre efektívne a spoľahlivé používanie.</div> <ul style="list-style-type: none">Návod na použitie si pozorne prečítajte. Návod na použitie uschovajte a odovzdajte ho ďalšiemu používateľovi. |
|---------------|--|

ST-1144 je čítačka čipových kariet na pripojenie k PC/notebookom.

Informácie k ďalším produktom, sekciu Na stiahnutie a oveľa viac nájdete na stránke www.cherry.de.

1 Pripojenie zariadenia

- USB konektor od SmartTerminal pripojte k USB pripojke PC/notebooku.

1.1 Microsoft Windows

Zariadenie sa nájde automaticky. Nie je potrebné inštalovať ovladač.

Môžete skontrolovať verziu ovládača a aktualizovať ho:

- Pravým tlačidlom myši kliknite v lište úloh na symbol Windows.
- Spusťte Správcu zariadení.
- Kliknite dvakrát na "Zariadenia s rozhraním HID [Human Interface Devices)".
- Pravým tlačidlom myši kliknite na zariadenie.
- Riadte sa pokynmi.

1.2 Linux/Mac

AktuaIný softvér nájdete na